

WHAT CAN I DO FOR YOU?

To reach your Italian audience, you need to communicate effectively. Below, find out how I can help you attain your goals.



YOUR IDENTITY
(WHO YOU ARE)



MY STRENGTHS
(HOW I CAN HELP YOU)



YOUR BENEFITS
(WHAT YOU GET)

CHILDREN'S BOOKS

An author or publisher of children's books



- _ In-depth experience and CPE in translation for publication
- _ Qualified as a preschool and primary school teacher
- _ Mother of two (soon to be mother of three) little boys who love books
- _ A passionate reader and book collector, with a special flair for poetry and rhyme

- _ Reaching your Italian young readers in the right tone and most suitable style
- Getting a text that follows the original in a way that is linguistically adapted to your target audience
- _ Conveying the original message so that it has the same emotional impact, even when retaining rhyme is required

CHRISTIAN-BASED CONTENT

A Christian author, ministry, church, or Bible Institute



- _ Extensive knowledge and training in Christian teachings since childhood, being born and raised in an Evangelical Pentecostal family
- _ Solid background and continued commitment in studying the Bible
- _ Sunday School teacher for 2-5 and 8-11 year-old classes
- _ In-depth knowledge of the life and work of most Italian and international historical missionaries
- _ A special interest in Jewish culture and Hebrew language

- _ Increasing your reach to Italian-speaking people
- _ Making a larger impact through your book, blog, newsletter, website, or Facebook page
- _ Promoting your work, vision, and mission with the cultural appropriateness and the level of accuracy that only an insider could bring to the job

NUTRITION AND WELL-BEING

An author, blogger, or scholar focusing on natural nutrition and natural well-being



- _ First-hand, highly-focused expertise in the areas of vegan and raw vegan lifestyle, gluten-free diet, food sensitivities, food intolerance/allergies, and alternative cooking, being on a vegan, gluten-free diet myself
- _ Ongoing updating of the subject as a follower of several dedicated Facebook groups and a regular reader of blogs and specialized magazines on these topics

- _ Widening your target audience to include Italian-speaking people
- _ Raising awareness on your favorite subjects with thorough knowledge of this subject matter and the level of appreciation that only a supporter of the cause could ensure

GOOD MEDICAL PRACTICE

An author, scholar, blogger, association or institute promoting good medical practice in the areas of

- _ Informed choice and consent
 - _ Vaccine vigilance
 - _ Drug monitoring
 - _ Autism-related conditions



- _ Over 10 years of experience translating general medicine and healthcare related topics
- _ Direct contact with associations supporting safe medical practice at both the national and international level
- _ First-hand, up-to-date access to the latest evidence-based medical information in both English and Italian

- _ Increasing your reach to Italian-speaking people
- _ Making a larger impact through your book, blog, newsletter, website, or Facebook page
- _ Increasing awareness of your favorite subjects with extensive knowledge of this field and the level of understanding that only a supporter of the cause could achieve

LANGUAGE INDUSTRY

A language industry specialist: LSP, language school, language learning software developer wishing to localize their website or product

- _ Over 12 years of experience in the business as a freelance translator
- _ PGDip in software and website localization + regular continued training in the field
- _ Deep understanding of language learning and teaching dynamics as well as cross-cultural communication

- _ Expanding your reach to Italian-speaking audiences
- _ Increasing your customer base
- _ Driving your brand awareness